

Kjellberg[®]
FINSTERWALDE

Welding

Hardfacing

Engineering

MANUAL & MECHANISED
PLASMA CUTTING

CUTFIRE



SCHWEISSTECHNIK LAMBACH

GmbH

Schweiss-, Schneid-, und Wärmetechnik - Spezialwerkstätte und Gaselager



CutFire Manual & Mechanised Plasma Cutting

CutFire 65i & 100i

Plasmaschneiden von 1 bis 40 mm

Plasma cutting from 1 to 40 mm



Plasmaschneiden mit Luft von 1 - 40 mm

Plasma Cutting with Air from 1 - 40 mm



Vorteile

Einfache Bedienung
Geringe Verschleißteilkosten
Luft als Plasmagas
Schräg- und Konturschnitte

Advantages

Easy to use
Low consumable costs
Air as plasma gas
Bevel and contour cuts

Fasenschneiden bis 30° ✓
Bevel cutting up to 30°

Markieren mit 15 A ✓
Marking with 15 A

Einstechen ✓
Piercing

Lochschnitten ✓
Hole cutting

Feinschnitten ✓
Precision cutting

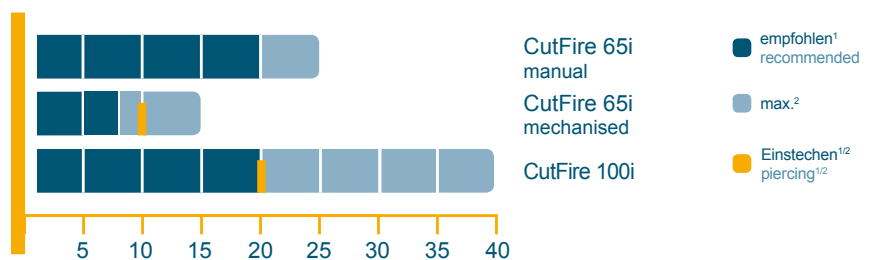
Wirtschaftlich schneiden mit Luft

Die luftgekühlten Plasmaschneidinverter der CutFire-Reihe schneiden elektrisch leitfähige Werkstoffe von 1 bis 40 mm mit dem Plasmagas Luft. Die Anlagen eignen sich bevorzugt für einfache, automatisierte Schneidanwendungen. Dafür werden sie einfach und unkompliziert an CNC-Führungsmaschinen und andere maschinelle Führungssysteme adaptiert.

Cost-efficient cutting with air

The air-cooled plasma cutting inverters of the CutFire series cut electrically conductive materials with thicknesses from 1 to 40 mm using air as plasma gas. These plasma cutting units are particularly suited for simple, automatized cutting tasks. Therefore they can easily be adapted to CNC-guided and other mechanical guiding systems.

Schneidbereich mm | Cutting range mm



¹ abhängig vom Material | depending on material

² Einstechregime beachten | observe piercing capability

Einsatzgebiete

Heizungs-, Lüftungs- & Klimabau
Schaltschrankbau
Rohrleitungsbau

Application areas

Construction of heating,
ventilation & air condition systems
Switch cabinet construction
Pipeline construction



Vielseitige Maschinen- & Handbrenner **Versatile Machine & Hand Torches**

Flash 101: Wirbelgas für mehr Leistung

Die Wirbelgastechologie des Maschinenbrenners Flash 101 stabilisiert den Lichtbogen durch die um den Plasmastrahl rotierende Luft und sorgt so für einen besseren Schutz und Kühlung der Verschleißteile. In Kombination mit dem Inverter CutFire 100i schneidet der Flash 101 zuverlässig bis 40 mm Materialstärke und kann ebenfalls zum Fasenschneiden, Markieren und Einstechen verwendet werden.

Flash 101: Swirl gas for more performance

With air rotating around the plasma beam the swirl gas technology of the machine torch Flash 101 stabilises the arc and thus ensures a better protection and cooling of the consumables. In combination with the inverter CutFire 100i the Flash 101 cuts material thicknesses of up to 40 mm reliably and can also be used for bevel cutting, marking and piercing.

Flash 100: Luftgekühlte Brennertechnik

Der Plasma-Maschinenbrenner Flash 100 kommt als luftgekühlter Brenner zum mechanisierten Plasmaschneiden mit dem Inverter CutFire 65i zum Einsatz. Der Brenner verfügt über einen Zentralanschluss für den schnellen Brennerwechsel.

Flash 100: Air-cooled torch technique

The air-cooled plasma machine torch Flash 100 is used for mechanised plasma cutting with the inverter CutFire 65i. The torch is equipped with a central connector for a quick torch change.

KjellCut 70: Ergonomisch geformter Handbrenner

Für das manuelle Schneiden mit dem CutFire 65i wird der KjellCut 70 verwendet. Der Anwender profitiert vom ergonomisch geformten Griff und dem geringen Gewicht des Plasmaprenners. Der Einschaltenschutz verhindert das ungewollte Zünden des Plasmapogens und gewährleistet damit eine sichere Handhabung. Für den KjellCut 70 gibt es zahlreiches Zubehör für vielfältige Anwendungen.

KjellCut 70: Ergonomic handle design

The plasma hand torch KjellCut 70 is used for cutting manually with the CutFire 65i. The user benefits from its ergonomic handle design and low weight. A switch-on protection prevents the unwanted ignition of the plasma arc and ensures safety. A large variety of accessories is available for the flexible use of KjellCut 70.



Manuelles Plasmaschneiden mit KjellCut 70
Manual plasma cutting with KjellCut 70



Mechanisieretes Plasmaschneiden mit Flash 100
Mechanised plasma cutting with Flash 100

Zubehör für KjellCut 70: **Accessories for KjellCut 70:**



Aufsetzkappe | Contact cap



Räderwagen | Wheel guide



Lange Verschleißteile | Long consumables



Distanzfeder | Spacer spring



Fasenschneideinrichtung
Bevel cutting device



Fasenkronen | Bevelling cap



Kreisschneideinrichtung
Circle cutting device

Technische Daten Technical data	CutFire 65i		CutFire 100i
Netzspannung Mains voltage ¹	3 x 400 V, 50 Hz/60Hz		
Sicherung, träge Fuse, slow	16 A		25 A
Anschlussleistung Connected load	11,3 kVA		16,6 kVA
Schneidstrom Cutting current	15 - 65 A		35 - 100 A
Markierstrom Marking current	-		15 A
Plasmabrenner Plasma torch	KjellCut 70	Flash 100	Flash 101
Einschaltdauer Duty cycle ²	35 % - 65 A 60 % - 60 A 100 % - 50 A		100 %
Schneidbereich Cutting range Ê max. Ê empfohlen recommended	25 mm 20 mm	15 mm 8 mm	40 mm 20 mm
Plasmagas Plasma gas	Air		
Wirbelgas Swirl gas	-		Air
Druck Pressure	5 bar	5 bar 6,5 bar	5,5 bar
Luftverbrauch Air consumption	140 NI/min	195 NI/min 265 NI/min	220 NI/min
Abmessung (LxBxH) Dimensions (LxWxH)	470 x 180 x 270 mm		710 x 280 x 590 mm
Masse Mass	17 kg		50 kg

¹ andere Spannungen und Frequenzen auf Anfrage | other voltages and frequencies on request

² Umgebungstemperatur 40 °C | ambient temperature 40 °C

05|09|18

Auszug Schneiddaten | Extract operating data

CutFire 65i (Flash 100)				
mm	A	Baustahl Mild steel mm/min	Edelstahl Stainless steel mm/min	Aluminium mm/min
1	35	10000	6500	5500
2	35	3000	3000	4200
3	50	5000	4000	4000
4	50	4000	3000	3400
5	65	3500	3100	3000
6	65	2500	2500	2500
8	65	2000	1800	2000
10	65	1400	1000	1700
12	65	1000	700	-
15	65	600	400	-

CutFire 100i (Flash 101)				
mm	A	Baustahl Mild steel mm/min	Edelstahl Stainless steel mm/min	Aluminium mm/min
1	35	4000	6000	5000
2	45	5500	5000	8000
4	45	2100	2000	4500
6	65	3300	3000	3000
8	65	2300	2000	3000
10	100	2700	3000	3500
12	100	2300	2000	2500
16	100	1400	1200	1800
20	100	950	900	1400
30	100	400	450	600
40	100	200	-	-

Zentrale

Zoblstrasse 11
4650 Edt / Lambach
Tel.: +43 (0) 7245/28 310-0
Fax: +43 (0) 7245/28 310-7
lambach@stl.at

Betriebsstätte STL Lindner

Liebenauer Hauptstrasse 214
8041 Graz
Tel.: +43 (0) 316/82 40 72
Fax: +43 (0) 316/81 34 269
graz@stl.at

Filiale

Lanzendorfer Strasse 7
2481 Achau
Tel.: +43 (0) 2236/710 118
Fax: +43 (0) 2236/710 118-34
achau@stl.at